

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 31 (1974)  
**Heft:** 6  
  
**Artikel:** Die sicherste Lagerung von Heizöl  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-782267>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

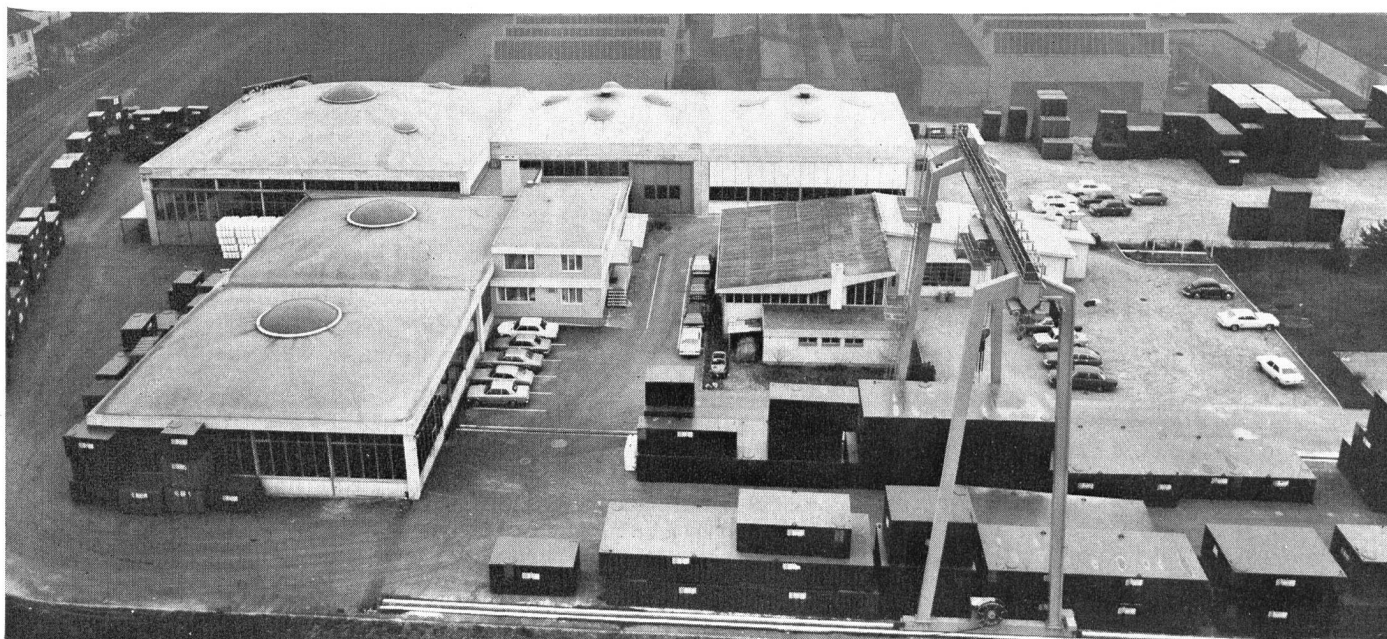
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die sicherste Lagerung von Heizöl



Die Anforderungen, die heute an Tankanlagen gestellt werden, sind höher denn je, gilt es doch, unser Grundwasser möglichst umfassend vor Verunreinigungen zu schützen. Die Firma Schwarz AG, 3360 Herzogenbuchsee, die seit dreissig Jahren im Sektor Tankbau tätig ist, kann heute auf grosse Erfahrung im Bau von Stahltanks verweisen.

## Welche Art der Lagerung ist am sichersten?

Der kubische Stahltank im Schutzbauwerk bietet gegen Gewässerverschmutzungen die höchste Sicherheit. Die Raumausnutzung ist bei Verwendung dieser Tankart sehr gross. Darüber hinaus ist der Tank im Bauwerk gegen Korrosionen optimal geschützt: Eine allfällige Korrosion kann jederzeit erkannt und bei der Revision mit relativ geringem Aufwand behoben werden. Aus diesem Grund ist auch die Lebensdauer des Stahltanks im Schutzbauwerk erheblich höher als dies bei erdverlegten Tanks der Fall ist.

Trotzdem für das Erstellen des Schutzbauwerks zusätzliche Kosten anfallen, kommt eine so erstellte Anlage immer noch günstiger zu stehen als ein in die Erde verlegter Doppelmantel-Stahltank. Ein weiterer Vorteil, den der kubische Sickertank aufweist ist der, dass er sich auch statisch gut verhält. So kann er bis zu 2,25 m Höhe verstrebfrei gebaut werden, was die Revision wiederum erheblich erleichtert (Stützen im Tank bieten zusätzliche Ansatzstellen für Korrosionen).

Die Schwarz AG liefert Tanks von 3000 l bis 250 000 l, je nach Abmessung werk- oder platzgeschweisst. Da die Normmasse bis zu 25 000 l in einer Liste festgehalten worden sind, entsteht dem Käufer, der sich an diese Masse hält bzw. halten kann, ein entscheidender Preisvorteil. Selbstver-

ständig werden aber auch Tanks mit anderen Massen geliefert. Für grössere Volumina als 25 000 l werden die Abmessungen in Zusammenarbeit mit der Firma festgelegt.

Die Firma Schwarz AG unterhält einen technischen Beratungsdienst, der dem Kunden unentgeltlich zur Verfügung steht. Man schätzt es überdies, wenn die Fachleute bereits in der Planungsphase beigezogen werden, da so eventuelle Ausnutzungsvorteile bereits in dieser Phase wahrgenommen werden können, was sich natürlich wiederum auf die Preisgestaltung auswirkt. Der Bau der Tanks selber erfolgt streng nach den Technischen Tankvorschriften (TTV). Daraus resultiert eine absolute Sicherheit für die Lagerung von Heiz- und Dieselöl.

## Termingerecht liefern als wichtiger Vorsatz

Als besondere Verpflichtung dem Kunden gegenüber weist die Firma darauf hin,

*Abb. 1. Die Schwarz AG im Ueberblick. Zu erkennen sind die Fabrikationsanlagen für kubische Sickertanks sowie die Fabrikations- und Lagerhallen für das Rohmaterial. Die Anlage nimmt eine Fläche von 2500 m<sup>2</sup> ein. Unten rechts ist ein Teil des 6000 m<sup>2</sup> grossen Lagerplatzes und der 20-t-Portalkran zu erkennen*

dass von ihr versprochene Termine für sie auch wirklich Verpflichtung sind. Diese einzuhalten wie auch die Tanks in der vorgeschriebenen Qualität zu liefern, ist hohes Ziel der Firma. Dass diese Verpflichtungen auch geschätzt werden, beweist die Grösse der Schwarz AG und wird die weitere Entwicklung des Unternehmens beweisen.

*Abb. 2. Transport eines 225 000-l-Heizöltanks. Länge 22 m, Breite 4,5 m, Höhe 2,25 m, Gewicht 18 t*

